

Art. 7. Artikel 1, 4°, van dit besluit treedt in werking op 1 september 2018.

Artikelen 1, 3° en 2, 2°, van dit besluit treden in werking op 1 november 2018.

Artikelen 1, 1°, 2°, 5° tot 7°, 2, 1° en 3°, 3 en 4 van dit besluit treden in werking op 1 december 2018.

Art. 8. De minister bevoegd voor Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 15 juli 2018.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,
K. GEENS

Art. 7. L'article 1^{er}, 4°, du présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2018.

Les articles 1^{er}, 3° et 2, 2°, du présent arrêté entrent en vigueur le 1^{er} novembre 2018.

Les articles 1^{er}, 1°, 2°, 5° à 7°, 2, 1° et 3°, 3 et 4 du présent arrêté entrent en vigueur le 1^{er} décembre 2018.

Art. 8. Le ministre qui a la Justice dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 15 juillet 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
K. GEENS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2018/40484]

19 JULI 2018. — Koninklijk besluit tot bepaling van de datum van inwerkingtreding van de bepalingen van de basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden, met betrekking tot het toezicht en de afhandeling van klachten en bezwaar, en tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 mei 1965 houdende algemeen reglement van de strafinrichtingen

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, de artikelen 37 en 108;

Gelet op de basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden, artikel 180;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 mei 1965 houdende algemeen reglement van de strafinrichtingen;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 7 februari 2018;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 2 maart 2018;

Gelet op de adviesaanvraag binnen 30 dagen, die op 9 maart 2018 bij de Raad van State is ingediend, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat het advies niet is meegedeeld binnen die termijn;

Gelet op artikel 84, § 4, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK 1. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 21 mei 1965 houdende algemeen reglement van de strafinrichtingen*

Artikel 1. In het koninklijk besluit van 21 mei 1965 houdende algemeen reglement van de strafinrichtingen worden de volgende artikelen opgeheven op 1 januari 2019:

1° artikel 129, vervangen bij het koninklijk besluit van 29 september 2005;

2° artikel 130, vervangen bij het koninklijk besluit van 4 april 2003;

3° de artikelen 131 en 132, vervangen bij het koninklijk besluit van 29 september 2005;

4° de artikelen 133 en 134, vervangen bij het koninklijk besluit van 4 april 2003 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 september 2005;

5° de artikelen 134bis, 134ter en 134quater, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 29 september 2005;

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2018/40484]

19 JUILLET 2018. — Arrêté royal fixant la date d'entrée en vigueur des dispositions de la loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l'administration pénitentiaire ainsi que le statut juridique des détenus, relatives à la surveillance et au traitement des plaintes et des réclamations, et modifiant l'arrêté royal du 21 mai 1965 portant règlement général des établissements pénitentiaires

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, les articles 37 et 108;

Vu la loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l'administration pénitentiaire ainsi que le statut juridique des détenus, l'article 180;

Vu l'arrêté royal du 21 mai 1965 portant règlement général des établissements pénitentiaires;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 7 février 2018;

Vu l'accord de la Ministre du Budget, donné le 2 mars 2018;

Vu la demande d'avis dans un délai de 30 jours, adressée au Conseil d'État le 9 mars 2018, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant l'absence de communication de l'avis dans ce délai;

Vu l'article 84, § 4, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1^{er}. — *Modification de l'arrêté royal du 21 mai 1965 portant règlement général des établissements pénitentiaires*

Article 1^{er}. Dans l'arrêté royal du 21 mai 1965 portant règlement général des établissements pénitentiaires, les articles suivants sont abrogés le 1^{er} janvier 2019 :

1° l'article 129, remplacé par l'arrêté royal du 29 septembre 2005;

2° l'article 130, remplacé par l'arrêté royal du 4 avril 2003;

3° les articles 131 et 132, remplacés par l'arrêté royal du 29 septembre 2005;

4° les articles 133 et 134, remplacés par l'arrêté royal du 4 avril 2003 et modifiés par l'arrêté royal du 29 septembre 2005;

5° les articles 134bis, 134ter et 134quater, insérés par l'arrêté royal du 29 septembre 2005;

6° artikel 135, vervangen bij het koninklijk besluit van 29 september 2005;

7° artikel 135*bis*, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 29 september 2005;

8° artikel 136, vervangen bij het koninklijk besluit van 4 april 2003 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 september 2005;

9° artikel 137, vervangen bij het koninklijk besluit van 4 april 2003 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 december 2006.

Art. 2. Artikel 138 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 4 april 2003 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 september 2005, wordt opgeheven op 1 april 2019.

Art. 3. In hetzelfde besluit, worden de volgende artikelen opgeheven op 1 september 2019:

1° artikel 138*bis*, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 4 april 2003;

2° artikel 138*ter*, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 4 april 2003 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 september 2005;

3° artikel 138*quater*, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 4 april 2003, vervangen bij het koninklijk besluit van 29 september 2005 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 december 2006;

4° artikel 138*quinquies*, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 4 april 2003 en vervangen bij het koninklijk besluit van 29 september 2005;

5° artikel 138*sexies*, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 4 april 2003 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 september 2005;

6° artikel 138*septies*, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 4 april 2003 en vervangen bij het koninklijk besluit van 29 september 2005;

7° de artikelen 138*octies* en 138*nonies*, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 4 april 2003 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 september 2005;

8° artikel 138*decies*, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 4 april 2003 en vervangen bij het koninklijk besluit van 29 september 2005.

HOOFDSTUK 2. — *Inwerkingtredingen van de bepalingen van de basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden, met betrekking tot het toezicht en de afhandeling van klachten en bezwaar*

Art. 4. De volgende artikelen van de basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden treden in werking op 1 januari 2019:

1° artikel 20;

2° de artikelen 21, 22 en 23, vervangen bij de wet van 25 december 2016;

3° artikel 24, vervangen bij de wet van 25 december 2016 en gewijzigd bij de wet van 11 juli 2018;

4° artikel 25/1, ingevoegd bij de wet van 25 december 2016 en gewijzigd bij de wet van 11 juli 2018;

5° artikel 25/3, ingevoegd bij de wet van 25 december 2016 en vervangen bij de wet van 11 juli 2018.

Art. 5. Artikel 25 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 25 december 2016 en gewijzigd bij de wet van 11 juli 2018, treedt in werking op 1 april 2019.

Art. 6. De volgende artikelen van dezelfde wet treden in werking op 1 september 2019:

1° de artikelen 26 en 27, vervangen bij de wet van 25 december 2016;

2° de artikelen 28, 29 en 30, vervangen bij de wet van 25 december 2016 en gewijzigd bij de wet van 11 juli 2018;

3° artikel 31/1, ingevoegd bij de wet van 25 december 2016 en vervangen bij de wet van 11 juli 2018.

Art. 7. De volgende artikelen van dezelfde wet treden in werking op 1 april 2020:

1° artikel 25/2, ingevoegd bij de wet van 25 december 2016;

2° artikel 31, vervangen bij de wet van 25 december 2016 en gewijzigd bij de wet van 11 juli 2018;

3° artikel 118, § 10, ingevoegd bij de wet van 23 december 2005;

4° de artikelen 147 en 148, gewijzigd bij de wet van 25 december 2016;

5° artikel 149;

6° artikel 150, gewijzigd bij de wet van 25 december 2016;

7° artikel 151;

6° l'article 135, remplacé par l'arrêté royal du 29 septembre 2005;

7° l'article 135*bis*, inséré par l'arrêté royal du 29 septembre 2005;

8° l'article 136, remplacé par l'arrêté royal du 4 avril 2003 et modifié par l'arrêté royal du 29 septembre 2005;

9° l'article 137, remplacé par l'arrêté royal du 4 avril 2003 et modifié par l'arrêté royal du 28 décembre 2006.

Art. 2. L'article 138 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 4 avril 2003 et modifié par l'arrêté royal du 29 septembre 2005, est abrogé le 1^{er} avril 2019.

Art. 3. Dans le même arrêté, les articles suivants sont abrogés le 1^{er} septembre 2019 :

1° l'article 138*bis*, inséré par l'arrêté royal du 4 avril 2003;

2° l'article 138*ter*, inséré par l'arrêté royal du 4 avril 2003 et modifié par l'arrêté royal du 29 septembre 2005;

3° l'article 138*quater*, inséré par l'arrêté royal du 4 avril 2003, remplacé par l'arrêté royal du 29 septembre 2005 et modifié par l'arrêté royal du 28 décembre 2006;

4° l'article 138*quinquies*, inséré par l'arrêté royal du 4 avril 2003 et remplacé par l'arrêté royal du 29 septembre 2005;

5° l'article 138*sexies*, inséré par l'arrêté royal du 4 avril 2003 et modifié par l'arrêté royal du 29 septembre 2005;

6° l'article 138*septies*, inséré par l'arrêté royal du 4 avril 2003 et remplacé par l'arrêté royal du 29 septembre 2005;

7° les articles 138*octies* et 138*nonies*, insérés par l'arrêté royal du 4 avril 2003 et modifiés par l'arrêté royal du 29 septembre 2005;

8° l'article 138*decies*, inséré par l'arrêté royal du 4 avril 2003 et remplacé par l'arrêté royal du 29 septembre 2005.

CHAPITRE 2. — *Entrées en vigueur de dispositions de la loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l'administration pénitentiaire ainsi que le statut juridique des détenus, relatives à la surveillance et au traitement des plaintes et des réclamations*

Art. 4. Les articles suivants de la loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l'administration pénitentiaire ainsi que le statut juridique des détenus entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2019 :

1° l'article 20;

2° les articles 21, 22 et 23, remplacés par la loi du 25 décembre 2016;

3° l'article 24, remplacé par la loi du 25 décembre 2016 et modifié par la loi du 11 juillet 2018;

4° l'article 25/1, inséré par la loi du 25 décembre 2016 et modifié par la loi du 11 juillet 2018;

5° l'article 25/3, inséré par la loi du 25 décembre 2016 et remplacé par la loi du 11 juillet 2018.

Art. 5. L'article 25 de la même loi, remplacé par la loi du 25 décembre 2016 et modifié par la loi du 11 juillet 2018, entre en vigueur le 1^{er} avril 2019.

Art. 6. Les articles suivants de la même loi entrent en vigueur le 1^{er} septembre 2019 :

1° les articles 26 et 27, remplacés par la loi du 25 décembre 2016;

2° les articles 28, 29 et 30, remplacés par la loi du 25 décembre 2016 et modifiés par la loi du 11 juillet 2018;

3° l'article 31/1, inséré par la loi du 25 décembre 2016 et remplacé par la loi du 11 juillet 2018.

Art. 7. Les articles suivants de la même loi entrent en vigueur le 1^{er} avril 2020 :

1° l'article 25/2, inséré par la loi du 25 décembre 2016;

2° l'article 31, remplacé par la loi du 25 décembre 2016 et modifié par la loi du 11 juillet 2018;

3° l'article 118, § 10, inséré par la loi du 23 décembre 2005;

4° les articles 147 et 148, modifiés par la loi du 25 décembre 2016;

5° l'article 149;

6° l'article 150, modifié par la loi du 25 décembre 2016;

7° l'article 151;

8° artikel 152, gewijzigd bij de wet van 23 december 2005;
 9° artikel 153, gewijzigd bij de wet van 25 december 2016;
 10° artikel 154;
 11° de artikelen 155, 156 en 157, gewijzigd bij de wet van 25 december 2016;
 12° de artikelen 158, 159 en 160;
 13° de artikelen 161 en 162, gewijzigd bij de wet van 25 december 2016;
 14° artikel 163;
 15° artikel 164, gewijzigd bij de wet van 25 december 2016;
 16° artikel 165, gewijzigd bij de wet van 23 december 2005;
 17° artikel 166, gewijzigd bij de wet van 25 december 2016.

HOOFDSTUK 3. — *Slofbepaling*

Art. 8. De minister bevoegd voor Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 juli 2018.

FILIP

Van Koningswege :
 De Minister van Justitie,
 K. GEENS

8° l'article 152, modifié par la loi du 23 décembre 2005;
 9° l'article 153, modifié par la loi du 25 décembre 2016;
 10° l'article 154;
 11° les articles 155, 156 et 157, modifiés par la loi du 25 décembre 2016;
 12° les articles 158, 159 et 160;
 13° les articles 161 et 162, modifiés par la loi du 25 décembre 2016;
 14° l'article 163;
 15° l'article 164, modifié par la loi du 25 décembre 2016;
 16° l'article 165, modifié par la loi du 23 décembre 2005;
 17° l'article 166, modifié par la loi du 25 décembre 2016.

CHAPITRE 3. — *Disposition finale*

Art. 8. Le ministre qui a la Justice dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 juillet 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :
 Le Ministre de la Justice,
 K. GEENS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE, FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU, FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN, FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2018/12934]

27 NOVEMBER 2015. — Koninklijk besluit tot uitvoering van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, wat betreft de speekselanalyse en de bloedproef bij het sturen onder invloed van bepaalde psychotrope stoffen en de erkenning van de laboratoria. — Duitse vertaling

De hiernavolgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 27 november 2015 tot uitvoering van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, wat betreft de speekselanalyse en de bloedproef bij het sturen onder invloed van bepaalde psychotrope stoffen en de erkenning van de laboratoria (*Belgisch Staatsblad* van 30 november 2015), met inachtneming van het bijbehorende erratum (*Belgisch Staatsblad* van 1 februari 2016, p. 7317).

Deze vertaling is opgemaakt door de Vertaaldienst van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer in Brussel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE, SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT, SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR, SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS ET SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2018/12934]

27 NOVEMBRE 2015. — Arrêté royal portant exécution de la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, en ce qui concerne l'analyse salivaire et le prélèvement sanguin dans le cadre de la conduite sous l'influence de certaines substances psychotropes ainsi que l'agrément des laboratoires. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 27 novembre 2015 portant exécution de la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, en ce qui concerne l'analyse salivaire et le prélèvement sanguin dans le cadre de la conduite sous l'influence de certaines substances psychotropes ainsi que l'agrément des laboratoires (*Moniteur belge* du 30 novembre 2015), avec prise en compte de l'erratum correspondant (*Moniteur belge* du 1^{er} février 2016, p. 7317).

Cette traduction a été établie par le Service de traduction du Service public fédéral Mobilité et Transports à Bruxelles.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ, FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST VOLKSGESUNDHEIT, SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE UND UMWELT, FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES, FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN UND FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE

[C – 2018/12934]

27. NOVEMBER 2015 — Königlicher Erlass zur Ausführung des am 16. März 1968 koordinierten Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei bezüglich der Speichelanalyse und der Blutentnahme im Rahmen des Fahrens unter Einfluss von gewissen psychotropen Substanzen sowie der Zulassung der Labore — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 27. November 2015 zur Ausführung des am 16. März 1968 koordinierten Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei bezüglich der Speichelanalyse und der Blutentnahme im Rahmen des Fahrens unter Einfluss von gewissen psychotropen Substanzen sowie der Zulassung der Labore, unter Berücksichtigung des dazugehörigen Erratums (*Belgisches Staatsblatt* vom 1. Februar 2016, S. 7317).

Diese Übersetzung ist vom Übersetzungsdienst des Föderalen Öffentlichen Dienstes Mobilität und Transportwesen in Brüssel erstellt worden.